

CERTIFICADO DE EXAMEN CE DE TIPO

EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

IDIADA AUTOMOTIVE TECHNOLOGY SA como Organismo de Control Notificado con el N° 0164, en base a la aplicación de la Directiva del Consejo 89/686/CEE Artículo 10 cuya última modificación constituye el Reglamento (UE) 1025/2012

IDIADA AUTOMOTIVE TECHNOLOGY SA as Notified Body No.0164, based on the application of the Council Directive 89/686/EEC Article 10 as last amended constitutes the Regulation (EU) 1025/2012

CERTIFICA que / CERTIFIES that:

el Equipo de Protección Individual (EPI) / *the Personal Protective Equipment (PPE)*

Solicitante / *Applicant* : **TAIZHOU VISTA SPORTS GOODS CO., LTD.**
Southeast Industrial Zone, Songmen Town, Wenling City,
Zhejiang Province, China

Marca / *Make* : **LEM**

Modelo / *Model* : **LBK-1**

Producto / *Product* : Casco para ciclistas y para usuarios de monopatines y patines de ruedas
Helmet for pedal cyclists and for users of skateboards and roller skates

CUMPLE con las exigencias esenciales de sanidad y seguridad que son de aplicación de la Directiva del Consejo 89/686/CEE Artículo 10 cuya última modificación constituye el Reglamento (UE) 1025/2012, en base a la Norma Europea EN 1078:2012+A1:2012, como se indica en el Informe de Ensayos N° MT13080041, anexo a este certificado.

FULFILLS with the basic health and safety requirements related to the Council Directive 89/686/EEC Article 10 as last amended constitutes the Regulation (EU) 1025/2012, according to the European Standard EN 1078:2012+A1:2012, as detailed in the Test Report No MT13080041, attached to this certificate.

L'Albornar, 26th September 2013

Vº. Bº. / *Revised by* :



Víctor Costa Escarrà

INGENIERO DE CERTIFICACIÓN
CERTIFICATION ENGINEER



El mercado CE puede utilizarse solamente si el producto cumple con todos los requisitos y Directivas CE aplicables. /
The CE marking may only be used if the product complies with all relevant requirements and EC Directives.



* El presente documento sólo es válido acompañado del correspondiente informe de ensayo.
Current document is only valid with its own test report attached.

* Organismo de Control acreditado por ENAC con acreditación N° OC-L039
Notified Body accredited by ENAC with accreditation no OC-L039

INFORME DE ENSAYOS N° / TEST REPORT No.: MT13080041

RELATIVO A LOS ENSAYOS DE CASCOS PARA CICLISTAS Y PARA USUARIOS DE
MONOPATINES Y PATINES DE RUEDAS SEGÚN LAS ESPECIFICACIONES
DE LA NORMA EN 1078:2012+A1:2012

*REGARDING TESTS OF HELMETS FOR PEDAL CYCLISTS AND FOR USERS OF
SKATEBOARDS AND ROLLER SKATES IN ACCORDANCE WITH THE SPECIFICATIONS
OF THE NORM EN 1078:2012+A1:2012*

Solicitante / Applicant : TAIZHOU VISTA SPORTS GOODS CO., LTD.
Southeast Industrial Zone, Songmen Town, Wenling City,
Zhejiang Province, China

Marca / Make : LEM

Modelo / Model : LBK-1

Tallas / Sizes : M(54-58), L(58-61)

Id. de la muestra / Sample Id. : CA1308/51

Lugar y fecha de emisión del
informe / Place and date : L'Albornar, Santa Oliva (Tarragona)
20.09.2013

DESCRIPCIÓN TÉCNICA Y DE MATERIALES / TECHNICAL DESCRIPTION AND MATERIALS

Casquete de protección /
Protective liner : PC

Relleno de protección /
Protective padding : Poliestireno expandido / Expanded polystyrene

Relleno de confort /
Comfort padding : Espumas de poliéter / Polyether foam

Sistema de retención /
Retention system : PP

Sistema de cierre /
Closing system : Mecanismo de apertura rápida / Quick release mechanism

Visera / Peak : ----

* LOS ENSAYOS HAN SIDO REALIZADOS POR IDIADA AUTOMOTIVE TECHNOLOGY, S.A. LABORATORIO ACREDITADO POR ENAC CON ACREDITACIÓN N° 35/LE159.
THE TESTS HAVE BEEN CARRIED OUT BY IDIADA AUTOMOTIVE TECHNOLOGY, S.A. LABORATORY ACCREDITED BY ENAC WITH NUMBER OF ACCREDITATION 35/LE159.

* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN EXCLUSIVAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.
THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE

* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN PARCIAL DE ESTE INFORME SIN EL PERMISO EXPRESO DE IDIADA.
THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN.

* EL LABORATORIO HA CALCULADO LA INCERTIDUMBRE DE MEDIDA ASOCIADA A LOS RESULTADOS.
MEASUREMENT UNCERTAINTY OF THE RESULTS HAS BEEN CALCULATED BY THE LABORATORY.

IDIADA Automotive Technology, SA
L'Albarnar- PO Box 20
E-43710 Santa Oliva (Tarragona) Spain

REQUISITOS GENERALES / GENERAL REQUIREMENTS (1)

1.	Materiales / <i>Materials</i>	<i>CORRECT</i>
2.	Construcción / <i>Construction</i> :	
2.1.	Estructura / <i>Structure</i>	<i>CORRECT</i>
2.2.	Resistencia a manipulación / <i>Handling withstand</i>	<i>CORRECT</i>
2.3.	Partes del casco / <i>Helmet parts</i>	<i>CORRECT</i>
3.	Campo de visión / <i>Field of vision</i> : (2)	
3.1.	Hacia arriba ($\geq 25^\circ$) / <i>Upwards</i> ($\geq 25^\circ$)	<i>CORRECT</i>
3.2.	Horizontalmente ($\geq 105^\circ$) / <i>Horizontally</i> ($\geq 105^\circ$)	<i>CORRECT</i>
3.3.	Hacia abajo ($\geq 45^\circ$) / <i>Downwards</i> ($\geq 45^\circ$).....	<i>CORRECT</i>
4.	Durabilidad / <i>Durability</i>	<i>CORRECT</i>
5.	Sistema de retención / <i>Retention system</i> :	
5.1.	Estructura / <i>Structure</i>	<i>CORRECT</i>
5.2.	Cinta desprovista de mentonera / <i>Chin strap does not include a chin-cup</i>	<i>CORRECT</i>
5.3.	Anchura de la cinta / <i>Chin strap width</i>	<i>CORRECT</i>
5.4.	Confort de la cinta / <i>Chin strap comfort</i>	<i>CORRECT</i>
5.5.	Dispositivo de ajuste y retención del dispositivo de abrochado / <i>Fastening adjustment and retention device</i>	<i>CORRECT</i>
5.6.	Color / <i>Colour</i>	<i>CORRECT</i>
5.7.	Facilidad de desabrochado / <i>Ease of release</i>	<i>CORRECT</i>
5.8.	Determinación de la masa / <i>Mass determination</i> :	
	• L(58-61) : 320 g	
	• M(54-58) : 290 g	

* LOS ENSAYOS HAN SIDO REALIZADOS POR IDIADA AUTOMOTIVE TECHNOLOGY, S.A. LABORATORIO ACREDITADO POR ENAC CON ACREDITACIÓN Nº 35/LE159.
THE TESTS HAVE BEEN CARRIED OUT BY IDIADA AUTOMOTIVE TECHNOLOGY, S.A. LABORATORY ACCREDITED BY ENAC WITH NUMBER OF ACCREDITATION 35/LE159.

* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN EXCLUSIVAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.
THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE

* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN PARCIAL DE ESTE INFORME SIN EL PERMISO EXPRESO DE IDIADA.
THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN.

* EL LABORATORIO HA CALCULADO LA INCERTIDUMBRE DE MEDIDA ASOCIADA A LOS RESULTADOS.
MEASUREMENT UNCERTAINTY OF THE RESULTS HAS BEEN CALCULATED BY THE LABORATORY.

IDIADA Automotive Technology, SA
L'Albornar- PO Box 20
E-43710 Santa Oliva (Tarragona) Spain

ENSAYOS / TESTS

ENSAYO DE ABSORCIÓN DE IMPACTOS / IMPACT ABSORPTION TEST

Talla / Size (*)	Nº muestra / Sample No.	Acondicionamiento / Conditioning	Zona impactada / Impacted zone (**)	Yunque / Anvil	Velocidad / Speed (m/s)	Resultado / Result Ac(g) máx ≤ 250 g
L(58-61)	1	+50 °C	1	Angular / Kerbstone	4.57	109
		Ambiente / Ambient	2	Plano / Flat	5.42	177
	2	-20 °C	3	Angular / Kerbstone	4.57	124
		Ambiente / Ambient	4	Plano / Flat	5.42	197
	3	Envejec. artificial / Artificial ageing	5	Angular / Kerbstone	4.57	106
		Envejec. artificial / Artificial ageing	6	Plano / Flat	5.42	195
M(54-58)	4	+50 °C	7	Angular / Kerbstone	4.57	101
		Ambiente / Ambient	8	Plano / Flat	5.42	219
	5	-20 °C	9	Angular / Kerbstone	4.57	127
		Ambiente / Ambient	10	Plano / Flat	5.42	191
	6	Envejec. artificial / Artificial ageing	11	Angular / Kerbstone	4.57	121
		Envejec. artificial / Artificial ageing	12	Plano / Flat	5.42	198

(*) Cabeza de ensayo / Test headform:

- Muestras / Samples 1, 2, 3 : M (60)
- Muestras / Samples 4, 5, 6 : J (57)

(**) Ver Anexo I / See Annex I

* LOS ENSAYOS HAN SIDO REALIZADOS POR IDIADA AUTOMOTIVE TECHNOLOGY, S.A. LABORATORIO ACREDITADO POR ENAC CON ACREDITACIÓN Nº 35/LE159. THE TESTS HAVE BEEN CARRIED OUT BY IDIADA AUTOMOTIVE TECHNOLOGY, S.A. LABORATORY ACCREDITED BY ENAC WITH NUMBER OF ACCREDITATION 35/LE159.

* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN EXCLUSIVAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.

THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE

* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN PARCIAL DE ESTE INFORME SIN EL PERMISO EXPRESO DE IDIADA.

THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN.

* EL LABORATORIO HA CALCULADO LA INCERTIDUMBRE DE MEDIDA ASOCIADA A LOS RESULTADOS.

MEASUREMENT UNCERTAINTY OF THE RESULTS HAS BEEN CALCULATED BY THE LABORATORY.

IDIADA Automotive Technology, SA
L'Albornar- PO Box 20
E-43710 Santa Oliva (Tarragona) Spain

ENSAYO DE ABSORCIÓN DE IMPACTOS (Cont.) / IMPACT ABSORPTION TEST (Cont.)

Talla / Size (*)	Nº muestra / Sample No.	Acondicionamiento / Conditioning	Zona impactada / Impacted zone (**)	Yunque / Anvil	Velocidad / Speed (m/s)	Resultado / Result Ac(g) máx ≤ 250 g
M(54-58)	7	+50 °C	13	Angular / Kerbstone	4.57	119
		Ambiente / Ambient	14	Plano / Flat	5.42	183
	8	-20 °C	15	Angular / Kerbstone	4.57	134
		Ambiente / Ambient	16	Plano / Flat	5.42	207
	9	Envejec. artificial / Artificial ageing	17	Angular / Kerbstone	4.57	126
		Envejec. artificial / Artificial ageing	18	Plano / Flat	5.42	203

- (*) Cabeza de ensayo / Test headform:
 • Muestras / Samples 7, 8, 9 : E (54)
 (**) Ver Anexo I / See Annex I

Resultado del ensayo / Test result CORRECT

ENSAYO DE EFICACIA DEL SISTEMA DE RETENCIÓN / RETENTION SYSTEM EFFECTIVENESS TEST

Talla / Size	Nº de muestra / Sample No.	Cabeza de ensayo / Test headform	Resultado / Result
L(58-61)	1	M (60)	El casco no sale de la cabeza / The helmet does not come off the headform
M(54-58)	4	J (57)	El casco no sale de la cabeza / The helmet does not come off the headform
M(54-58)	7	E (54)	El casco no sale de la cabeza / The helmet does not come off the headform

Resultado del ensayo / Test result CORRECT

* LOS ENSAYOS HAN SIDO REALIZADOS POR IDIADA AUTOMOTIVE TECHNOLOGY, S.A. LABORATORIO ACREDITADO POR ENAC CON ACREDITACIÓN Nº 35/LE159. THE TESTS HAVE BEEN CARRIED OUT BY IDIADA AUTOMOTIVE TECHNOLOGY, S.A. LABORATORY ACCREDITED BY ENAC WITH NUMBER OF ACCREDITATION 35/LE159.
 * LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN EXCLUSIVAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA. THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE.
 * QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN PARCIAL DE ESTE INFORME SIN EL PERMISO EXPRESO DE IDIADA. THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN.
 * EL LABORATORIO HA CALCULADO LA INCERTIDUMBRE DE MEDIDA ASOCIADA A LOS RESULTADOS. MEASUREMENT UNCERTAINTY OF THE RESULTS HAS BEEN CALCULATED BY THE LABORATORY.

IDIADA Automotive Technology, SA
L'Albornar- PO Box 20
E-43710 Santa Oliva (Tarragona) Spain

ENSAYO DE RESISTENCIA DEL SISTEMA DE RETENCIÓN /
RETENTION SYSTEM STRENGTH TEST

Talla / Size	Cabeza de ensayo / Test headform	Nº de muestra / Sample No.	DESPLAZAMIENTO / DISPLACEMENT	
			Dinámico / Dinamic (≤ 35mm)	Residual / Residual (≤ 25mm)
L(58-61)	M (60)	2	21.3	9.8
		3	23.8	11.7
M(54-58)	J (57)	5	17.8	5.2
		6	16.8	4.9
M(54-58)	E (54)	8	21.4	8.6
		9	24.9	11.2

Resultado del ensayo / Test result CORRECT

MARCADO / MARKING (1)

- 6.1. Número de la Norma Europea / Number of the European Norm CORRECT
- 6.2. Nombre o marca del fabricante / Name or trademark of the manufacturer CORRECT
- 6.3. Designación del modelo / Designation of the model CORRECT
- 6.4. Designación de tipo de casco / Designation of helmet type CORRECT
- 6.5. Talla o rango de tallas / Size or size range CORRECT
- 6.6. Peso del casco / Weight of the helmet CORRECT
- 6.7. Año y trimestre de fabricación / Year and quarter of manufacture CORRECT
- 6.8. Etiqueta de advertencia (Punto 6.h de la norma) / Warning label (Point 6.h of the EN) CORRECT

* LOS ENSAYOS HAN SIDO REALIZADOS POR IDIADA AUTOMOTIVE TECHNOLOGY, S.A. LABORATORIO ACREDITADO POR ENAC CON ACREDITACIÓN Nº 35/LE159.
THE TESTS HAVE BEEN CARRIED OUT BY IDIADA AUTOMOTIVE TECHNOLOGY, S.A. LABORATORY ACCREDITED BY ENAC WITH NUMBER OF ACCREDITATION 35/LE159.

* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN EXCLUSIVAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.
THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE

* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN PARCIAL DE ESTE INFORME SIN EL PERMISO EXPRESO DE IDIADA.
THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN.

* EL LABORATORIO HA CALCULADO LA INCERTIDUMBRE DE MEDIDA ASOCIADA A LOS RESULTADOS.
MEASUREMENT UNCERTAINTY OF THE RESULTS HAS BEEN CALCULATED BY THE LABORATORY.

IDIADA Automotive Technology, SA
L'Albornar- PO Box 20
E-43710 Santa Oliva (Tarragona) Spain

- 6.8.1. Declaración de peligro ante la aplicación de adiciones externas /
Warning declaration against external additions..... CORRECT
- 6.8.2 Si el casco se vende con embalaje contiene la información especificada en los puntos a),
b), d) y h) de la norma/ *If the helmet is sold with packaging contains the information
specified in items a), b), d) and h) of the standard*..... CORRECT

INFORMACIÓN SUMINISTRADA POR EL FABRICANTE /
INFORMATION SUPPLIED BY THE MANUFACTURER (1)

- 7.1. Idioma / *Language*..... CORRECT
- 7.2. Información de que el casco sólo ofrece protección si está correctamente
colocado / *Information that the helmet can protect only if well fitted*..... CORRECT
- 7.3. Instrucciones de elección de la talla adecuada /
Instructions of choice of an appropriate size..... CORRECT
- 7.4. Instrucciones de ajuste y colocación / *Adjustment and positioning
instructions*..... CORRECT
- 7.5. Aviso de que un casco no siempre puede proteger contra las lesiones /
Warning that a helmet cannot always protect against injury..... CORRECT
- 7.6. Aviso de que un casco debería ser sustituido y destruido si ha sufrido un
impacto violento / *Warning that a helmet subjected to a severe impact
should be discarded and destroyed*..... CORRECT
- 7.7. Declaración de peligro ante modificaciones o reemplazo de componentes
originales / *Danger statement of modifying or removing of original
component parts*..... CORRECT
- 7.8. Aviso de que un casco no debería adaptarse para llevar acoplados
accesorios que no sean recomendados por el fabricante / *Notice that a
helmet should not be adapted for the purpose of fitting accessories in a
way not recommended by the manufacturer*..... CORRECT

Lugar del ensayo / *Test place* : L'Albornar, Santa Oliva (Tarragona)
Fecha del ensayo / *Test date* : 06.09.2013-13.09.2013



Daniel García-Maroto Fernández
TÉCNICO DE HOMOLOGACIONES
HOMOLOGATION TECHNICIAN

(1) Actividades no amparadas por la acreditación ENAC / *Activities not covered by ENAC Accreditation.*
(2) Actividad amparada por la acreditación ENAC / *Activity covered by ENAC Accreditation.*

* LOS ENSAYOS HAN SIDO REALIZADOS POR IDIADA AUTOMOTIVE TECHNOLOGY, S.A. LABORATORIO ACREDITADO POR ENAC CON ACREDITACIÓN Nº 35/LE159.
THE TESTS HAVE BEEN CARRIED OUT BY IDIADA AUTOMOTIVE TECHNOLOGY, S.A. LABORATORY ACCREDITED BY ENAC WITH NUMBER OF ACCREDITATION 35/LE159.
* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN EXCLUSIVAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.
THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE
* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN PARCIAL DE ESTE INFORME SIN EL PERMISO EXPRESO DE IDIADA.
THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN.
* EL LABORATORIO HA CALCULADO LA INCERTIDUMBRE DE MEDIDA ASOCIADA A LOS RESULTADOS.
MEASUREMENT UNCERTAINTY OF THE RESULTS HAS BEEN CALCULATED BY THE LABORATORY.